

ALTALEGHJE

# Lire le monde

Festival littéraire

7<sup>e</sup> édition

De l'eau dans tous ses états



Corse du Sud  
Alta Rocca

du 15 au 18  
**JUILLET 2022**

Accès libre

Altaghjè, Livia, Santa-Lucia di Tallà,  
A Sarra di Scopamena

[altaleghje.com](http://altaleghje.com)



Fondation orange



**Lire le monde est au carrefour des réalisations  
d'une année de travail, de rencontres et de publications  
autour d'un thème :**

## **De l'eau dans tous ses états**

Visiteurs et visiteuses, suivez-nous !

*« Et si les entités naturelles, rivières, montagnes, forêts, océans, glaciers et sols... étaient, à force d'exploitation, de prédation, en voie d'inventer leur grammaire, exigeant leur représentation ? »*

*Le fleuve qui voulait écrire, Camille de Toledo, éd. Les Liens qui libèrent, 2021*

**12 rencontres et débats**

**2 séances de cinéma**

**1 bibliothèque à ciel ouvert**

**1 bar à eaux et à mots**

**2 randonnées**

**3 spectacles**

**1 lecture savoureuse**

**3 lectures**

**2 expositions**

**2 ateliers sur la toponymie corse**

**1 cycle d'ateliers théâtre pour les enfants**

**1 cycle d'ateliers de création et illustration de contes**

**1 librairie à ciel ouvert**

Lire le monde est parrainé depuis sa création en 2015 par l'écrivain Jérôme Ferrari.  
Qu'il soit ici remercié de son soutien inconditionnel et constant.

# PROGRAMME

## VENDREDI 15 JUILLET

Levie, Musée de l'Alta Rocca

### 15h : Cultiver son territoire

#### Table ronde animée par Sylvie Melchiori

Autour de l'exposition « I Rucchisgiani, paroles des habitantes et habitants de l'Alta Rocca, l'imaginaire de l'eau » (voir p.12). L'association Altaleghje et ses invité.e.s présentent les événements et actions d'une année en Alta Rocca.

**Stefanu Cesari** est enseignant en langue corse. Il traduit aussi en corse les voix multilingues de la poésie contemporaine sur son blog « Gattivi Ochja ». Il contribue en tant que traducteur à la revue *Fora, la Corse vers le monde*. Il a aussi publié dans les revues *Nu(e)*, *Décharge*, *Poésie Première*.

**Marianne Tessier**, photographe pour les revues *In Corsica* et *Intervista*, conduit depuis vingt-quatre ans des projets photographiques ou cinématographiques dans le cadre scolaire. Depuis 2021 elle suit et documente les travaux de collecte d'Altaleghje.

**Kevin Peche-Quilichini**, né à Ajaccio, poursuit des études à Aix-en-Provence où il fait des recherches sur les sociétés insulaires de Méditerranée occidentale (Corse-Sardaigne-Baléares) à l'âge du Bronze et au premier âge de Fer. Il est aujourd'hui directeur du Musée de l'Alta Rocca.

**Véronique Sanges** est directrice de l'Office de Tourisme Intercommunal de l'Alta Rocca, en charge de la promotion touristique du territoire. Les problèmes liés à l'environnement l'intéressent particulièrement.



# VENDREDI 15 JUILLET

## Soirée d'ouverture à Altagène

**18h, sur la place : Grande soirée d'ouverture du festival animée par Robert Colonna d'Istria et Jacques Fournier**

**LES RESIDENT.ES : ECRIVAIN, GRAVEUR ET GRAVEUSE**

**Yahia Belaskri, Bernard Minguet et Clémence Fernando** ont découvert le territoire de l'Alta Rocca et ses habitantes et habitants.

Écrivain franco-algérien né à Oran, **Yahia Belaskri** vient s'installer en France un an après les événements d'octobre 1988 en Algérie. Il y devient journaliste à Radio France Internationale (RFI) et écrit de nombreux articles et contributions diverses sur les relations qu'entretiennent la France et l'Algérie. Il a écrit des romans, des nouvelles et des essais. Dernier roman paru : *Le Silence des dieux*, éd. Zulma, 2021.

**Bernard Minguet** est graveur et professeur de gravure à l'ESA Saint-Luc à Liège. Il choisit la « manière noire » pour réaliser ses gravures ce qui procure une sensation fantasmagorique, mêlant réminiscences symboliques et références artistiques (la Renaissance, l'Art nouveau, les Préraphaélites).

**Clémence Fernando**, initialement formée au cinéma documentaire, devient graveuse. Sa pratique de la taille douce est basée sur l'exploration de la polychromie en manière noire. Son travail « 54 » a été récompensé en 2019 à la Biennale internationale de Gravure de Sarcelles, et cité dans l'article des *Nouvelles de l'estampe* « Au-delà de l'estampe : 5 artistes contemporains et leur utilisation de la gravure ».

**Lire le monde, tout un programme !**

Les invité.es présentes et présents échangeront et liront un court texte pour vous donner l'envie de venir les écouter plus longuement.

**21h, parvis de l'église : conversation avec Françoise Fabian animée par Marie Guerini**

Née à Alger, Françoise Fabian débute sa carrière cinématographique en 1954. Elle se fait connaître dans *Ma nuit chez Maud* (1969) d'Eric Rohmer et obtient un véritable succès à partir du début des années 1970. Elle décroche ensuite un grand nombre de rôles et multiplie les collaborations prestigieuses (Lelouch, Rivette, Delvaux, Thomson, etc.). Elle est le personnage principal du premier film d'Auréli Saada, *Rose*, sorti en novembre 2021 et récompensé dans plusieurs festivals.

**22h, église : projection de *Rose*, ilm d'Auréli Saada (2021, durée 1h42)**

Entrée libre (dans la limite des places disponibles)

*Rose*, femme de 78 ans, vient de perdre son mari qu'elle adorait. Sa vie est bouleversée lorsque sa peine se dissipe et laisse place à une puissante pulsion de vie lui faisant réaliser qu'elle peut encore se redéfinir en tant que femme.

# SAMEDI 16 JUILLET

## Sainte-Lucie-de-Tallano

**De 9h à 10h30 : Dompter l'eau, randonnée avec Virginie Ferrand, guide-conférencière**

Partez à la découverte du réseau hydraulique de la commune de Sainte-Lucie-de-Tallano. Départ de la fontaine du village, Piazza d'Olmu.

## Altagène

**de 11h à 18h : Bibliothèque sous les mûriers, animée par Sylvie Sohier**

Prenez un livre dans une de nos caisses, installez-vous sur un transat, lisez, rêvez, dormez. À votre guise.

**de 11h à 18h : Le Bar à eaux, le Bar à mots, animés par Sylvie Sohier, Marie Guérini et Jacques Fournier**

Venez déguster un verre d'eau et écrivez un texte qui évoque l'eau. N'oubliez pas de citer votre source ! Les textes seront lus dimanche 11h15 (voir p.7)

**de 10h à 11h : La toponymie corse, atelier animé par Lisa Pupponi et l'équipe de Rivista Tempi**

Les membres de la *Rivista Tempi*, journal d'actualité et de culture en langue corse, proposent une immersion dans le territoire de l'Alta Rocca en découvrant les noms des lieux, gardiens de l'imaginaire et de l'histoire populaire. Dans un premier temps, devinez la traduction française des toponymes et fournissez une explication quant à leur origine. Puis les membres de *Tempi* révéleront au public les explications linguistiques, topographiques, historiques. Ils désigneront les personnes ayant traduit / décrypté le plus grand nombre de toponymes. À gagner : une œuvre inédite de la dessinatrice Rose Luciani et d'autres cadeaux. Ouvert aux corsophones et aux non-corsophones.

**11h30 : Apulée et Litteratura : passage en revues, rencontre animée par Robert Colonna d'Istria**

Revue annuelle de littérature et de réflexion initiée par Hubert Haddad, *Apulée* s'engage à parler du monde d'une manière décentrée, nomade, investigatrice, avec pour premiers espaces d'enjeu l'Afrique et la Méditerranée.

*Litteratura* est une nouvelle revue littéraire corse émanant de l'Association Litteratura, fondée en février 2021 et qui a pour vocation d'œuvrer à la promotion des œuvres littéraires et à la mise en avant des auteurs insulaires. Mais la revue a aussi pour objectif d'établir des passerelles entre les actrices et acteurs de la vie littéraire de l'île, les lectrices et lecteurs bien évidemment, mais aussi les associations, les éditrices, éditeurs et les libraires, leur offrant un espace commun d'échange et de valorisation.

Jérôme Lucciani est directeur de publication de la revue *Litteratura* et cofondateur des éditions Omara.

Marc Biancarelli est cofondateur de la revue *Litteratura* et des éditions Omara. Il est poète, nouvelliste, dramaturge, romancier et traducteur français. Son dernier roman est paru en janvier 2018 chez Actes Sud, *Massacre des Innocents*. Marc Biancarelli est aussi l'auteur de *Orphelins de Dieu*, Actes Sud, 2014, prix Révélation de la Société des gens de lettres.

Yahia Belaskri (voir p.4)

Hubert Haddad est l'initiateur de la revue *Apulée*, fondée au sein des éditions Zulma. Il a reçu le Grand Prix SGDL de littérature pour l'ensemble de son œuvre, son ode à la féerie et à l'engagement. Après *Palestine*, *Le Peintre d'éventail* ou *Un monstre et un chaos*, il livre avec *L'Invention du diable* un roman picaresque grandiose. Il est aussi l'auteur de *La Sirène d'Isé*, et *Les haikus du peintre d'éventail*.

### 12h45 : Il est beau mon panier de fruits ! jeu animé par Véronique Condé

Laissez parler votre imagination : vous avez 15 minutes pour composer un panier de fruits (produits fournis sur place). **À 13h** : désignation des gagnantes et des gagnants... et dégustation !

### 14h : Rencontre avec Hubert Haddad, animée par Robert Colonna d'Istria

Hubert Haddad (voir p.5)

### 15h30 : Rencontre avec Camille de Toledo, animée par Simon Bentoliila

Essayiste et écrivain français vivant à Berlin, **Camille de Toledo** est aussi plasticien, vidéaste et enseignant à l'ENSAV à Bruxelles. Il mêle dans ses essais les écritures et les genres : récit autobiographique, critique, microfictions,... Derniers titres parus : *Thésée, sa vie nouvelle*, Verdier, 2020 ; *Le Fantôme d'Odessa*, avec Alexander Pavlenko (ill.), éd. Denoël Graphic, 2021 ; *Le Fleuve qui voulait écrire*, éd. Les liens qui libèrent, 2021.

### 17h : Le rendez-vous BD du festival. Talents croisés : les mots de Julie Birmant, les dessins de Clément Oubrerie, rencontre animée par Dominique Mattéi

**Julie Birmant** est journaliste et scénariste de bande dessinée. Elle est l'auteur de plusieurs albums mettant en scène des figures de l'histoire de l'art, en particulier Pablo Picasso et les cubistes. Elle a reçu en 2012 le Grand Prix RTL de la bande dessinée, avec Clément Oubrerie, pour *Pablo*.

**Clément Oubrerie** est illustrateur et dessinateur. Il suit des études d'art graphique à l'ESAG de Paris (cole supérieure d'Art graphique et d'Architecture intérieure), mais les interrompt pour vivre deux ans aux tats-Unis où il publie ses premiers albums. Auteur de nombreux ouvrages pour la jeunesse, il a aussi publié, entre autres titres, *Aya de Yopougon*, 2005 (adapté en dessin animé en 2013), et l'adaptation BD de *Zazie dans le métro* de Raymond Queneau, 2008, tous deux chez Gallimard. Dernier titre : *À mains nues*, sur un scénario de Leïla Slimani, éd. Les Arènes, 2020.

### 20h : Giracantu, Spectacle littéraire, parlé et chanté, conçu par Alain di Meglio, Dominique Memmi et Jean-Charles Papi

Vice-président de l'Université de Corse et vice-président de l'association AltaLehje, **Alain di Meglio** est spécialiste de didactique de la langue corse et a publié des poèmes en revue et dans des ouvrages collectifs. Son dernier recueil, *Sintimi di Sponda* (2015), propose une écriture presque cinématographique pour évoquer la Corse et d'autres escales au sud de la Méditerranée.

**Dominique Memmi** a écrit plusieurs albums pour la jeunesse dont les trépidantes aventures de son jardin extraordinaire, *Les contes du potager* (2009) et *Les détectives du Potager* (2011). En 2013, elle obtient le Prix du Livre insulaire au salon international d'Ouessant pour son roman *Retour à Mouaden* (2012). En 2019, elle publie *le Voyage de la fanfare* édité par Materia Scritta et un guide littéraire : *Corse Insolite et secrète* aux éditions Jonglez.

Auteur, compositeur, interprète et musicien, **Jean-Charles Papi**, artiste incontournable de la scène corse, a fait ses armes sur scène aux côtés de nombreux autres artistes et groupes. Il est membre de *Canta u Populu Corsu* de 1989 à 2006 avec qui il a enregistré quatre albums et chante sur les plus grandes scènes de Corse, du continent et de l'étranger. Il vient de rééditer trois de ses albums solo : *Sperà, D'umani* et *Essenziali*.

### 22h : Cinéma d'animation, le choix de Dominique Mattéi : *Tout en haut du monde*

Film de Rémi Chayé et Claire Paoletti (2016, durée : 1h21). C'est l'aventure mystérieuse et montagnarde d'une jeune fille russe, Sacha, qui part à la recherche de son grand-père, Oloukine, explorateur renommé disparu pendant une expédition vers le Pô Nord au XIX<sup>e</sup> siècle.

(Sur le parvis de l'église. Dans l'église en cas d'intempéries).

# DIMANCHE 17 JUILLET

## Altagène

Consultez la page dédiée au programme jeunesse page 10

**de 10h à 11h : Atelier La toponymie corse**, animé par Lisa Pupponi et l'équipe de Rivista Tempì  
voir p.5

**de 11h à 17h30 Bibliothèque sous les mûriers**  
voir p.5

**11h15 : Les eaux vives**, lecture par Sylvie Sohier, Marie Guerini et Jacques Fournier  
Lecture des textes déposés toute la journée du samedi auprès du « Bar à eaux » (voir p.5).

**12h : Liban : lectures à savourer**, animé par Alain di Meglio, avec Pascale Ojeil représentante de la ville de Byblos dans le cadre du jumelage avec Bonifacio.

**13h : Il est beau mon panier de fruits !**  
voir p.6

**14h30 : Rencontre avec le ou la lauréat.e du Prix Orange 2022**, animée par Simon Bentolila

**15h30 : Charif Majdalani, une œuvre et ses inspirations autour de Jean Giono**, rencontre animée par Simon Bentolila

Écrivain libanais de langue française, Charif Majdalani est l'auteur de sept romans, ainsi que de *Beyrouth 2020*, *journal d'un effondrement* qui a obtenu le Prix spécial du jury Fémina en 2020. Le prix Jean Giono lui a été attribué en 2015 pour son roman *Villa des femmes* (Seuil). Dernier titre paru : *Dernière oasis*, éd. Actes Sud, 2021. Il est membre du comité de rédaction de *L'Orient littéraire* et est chroniqueur à *La Croix*.

**17h00 Lire le monde... de l'estampe**, rencontre animée par Sylvie Melchiori

Entrez dans le monde des arts graphiques et plus particulièrement chez les créatrices et créateurs d'estampes, très inspiré.e.s par la nature. **Vanessa Hié**, voir p.10

**Bernard Minguet**, voir p.4

**Clémence Fernando**, voir p.4

# DIMANCHE 17 JUILLET

## Sainte Lucie de Tallano Parvis du couvent

### 19h : Les enfants sur scène !

Un spectacle proposé par les enfants ayant participé au stage de théâtre sous la direction de **Céline Vincent** (voir p. 10).

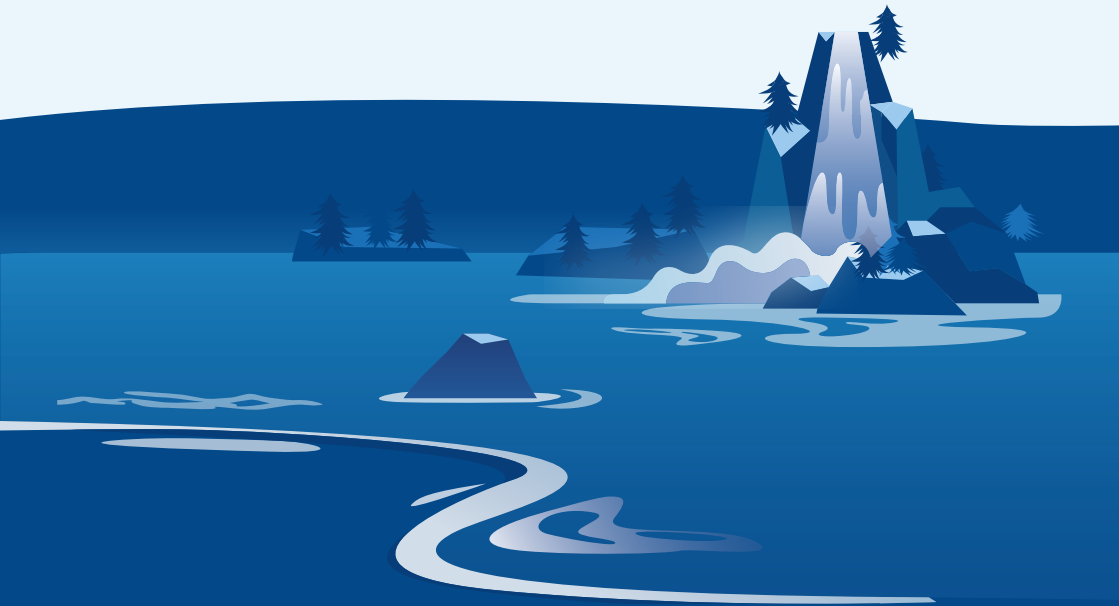
### Concours de nouvelles : lecture des nouvelles gagnantes

### 21h30 : Entre Corse et Liban, concert avec Jean-Charles Papi et Pascale Ojeil

Pascale Ojeil et Jean Charles Papi proposent d'allier les deux rives de la Méditerranée et de bâtir un pont entre Orient et Occident où les sentinelles d'autrefois, qui ont vu tant et tant de crises, nous proposent d'entrevoir aujourd'hui tant et tant de mains tendues et pourquoi pas le bonheur à l'horizon.

**Pascale Ojeil**, franco-libanaise, banquière le jour et chanteuse la nuit, est amoureuse des grands titres de la chanson française. Elle tombe sous le charme de la Corse avant même de l'avoir visitée, en écoutant la célèbre chanson *Corsica*. Une fois sur place, elle est conquise par la beauté de l'île. « *J'ai trouvé qu'il y a des similitudes avec le Liban dans ses paysages, et même sa mentalité. Sauf que les Corses, eux, ont su préserver la beauté de la nature, ainsi que la richesse de leurs traditions et de leur culture, alors que nous...* ». C'est ainsi qu'elle a enregistré son clip *Corsica* dans les studios de Jean-Marie Riachi en 2016.

**Jean-Charles Papi**, voir p.6





# LUNDI 18 JUILLET

## Serra di Scopamene

### De 8h30 à 11h : Randonnée proposée par le maire de Serra di Scopamene Jean-Paul Rocca Serra : La boucle de Punta di a Cuciurpula

Départ devant la mairie

### 11h30 : Les chemins de l'eau en Corse et en Provence, rencontre animée par Robert Colonna d'Istria - Moulin de Serra

Sandra Mathieu est, dès son plus jeune âge, lectrice avide et passionnée. Diplômée de philosophie politique, elle n'est pas satisfaite de ses premiers emplois. Elle décide alors de voyager, et s'aventure au Portugal, où elle ne cesse de se déplacer. Peu à peu, elle part pour des voyages plus lointains : elle parcourt l'Argentine, le Brésil et le Maghreb. Elle écrit des recueils de poésie, des paroles de chansons et des contes. Elle a publié aux éditions Transboréal *Ermitage d'un jour, à pied dans les Préalpes d'Azur* (2017) et *Le plus petit des grands Voyages. Vers la Méditerranée*. Elle attend la publication d'un autre livre sur le canal de la Siagne.

Jérôme Colonna d'Istria grandit entouré de montagnes insulaires et de paysages méditerranéens. Il se passionne dès son plus jeune âge pour le monde sauvage et envisage une vie proche de la nature. Après de nombreux voyages et séjours en France et à l'étranger, c'est en Corse sur l'*alta strada* et dans les Alpes qu'il s'initie à la montagne et s'essaie à différentes pratiques (alpinisme, parapente, ski de randonnée,...). Il collabore un temps avec la revue spécialisée *Montagnes magazine*, pour laquelle il rédige des articles sur les problématiques liant médecine et montagne. Il réside à Lyon depuis 2016 et exerce la médecine en Isère. Il partage son temps entre escapades en Corse et séjours en montagne. Il a publié aux éditions Transboréal : *Du Cap Corse à Bonifacio* (2022) et *La grande Traversée des Alpes* (2020).

### 15h : Le fleuve qui voulait écrire... et la nature qui voudrait parler, débat animé par Christine Simeone-Giocanti – Moulin de Serra

Dans son dernier titre, *Le Fleuve qui voulait écrire* (éd. Les Liens qui libèrent), **Camille de Toledo** (voir p.6) a donné la parole au fleuve Loire pour « *un soulèvement légal terrestre où une commission constituante se voit confier la charge d'accueillir les éléments de la nature (fleuves, lacs, rivières, forêts, vallées, océans...)* dans nos enceintes de décision politique » (site de l'éditeur). Sa visite en Corse est l'occasion d'échanges avec des spécialistes de l'eau et de l'environnement.

Avec Jean-Paul Rocca Serra, maire de Serra di Scopamene

Gilles Giovannangeli, Président de l'OEHC (Office d'Équipement hydraulique de Corse)

Le collectif **Tavignanu vivu**, créé à l'origine pour lutter contre l'implantation d'un centre d'enfouissement de déchets sur la commune de Giuncaggio en bordure du Tavignanu.

Virginie Ferrand, guide-conférencière (voir p.5)

Et toute personne, professionnelle ou non, qui voudra se joindre à la discussion.

## Programme jeunesse du festival Lire le monde.

Labélisé en tant qu'évènement de l'opération *Partir en Livre*  
par le Centre national du livre

### Stage de Théâtre « Mes Sages d'Eaux » animé par Céline Vincent

Du 11 et 15 juillet de 10h à 16h.

Représentation le 17 juillet à 18h. (voir p.8)

Les enfants travailleront à partir de contes populaires corses qui parlent de l'eau et auront pour référence trois œuvres : *L'eau de la vie* d'Olivier Py, *L'Odyssée* de Homère et *L'île des fées* de Jean-Paul Andreani. Les rivières, les abords de fontaine, les sources recèlent des secrets cachés où la magie ruisselle. Le groupe tentera de faire apparaître dans l'eau des formes fantastiques, des créatures anciennes comme le temps à travers la vibration des mots et le courant de leur imagination.

**Céline Vincent** est comédienne, autrice et conteuse. Elle travaille dans le collectif d'artistes A Funicella qui irrigue le territoire corse avec ses créations, performances, actions de médiation, laboratoires de recherche, ateliers d'écriture...

Les enfants s'engagent à participer aux cinq journées de stage et à la représentation du dimanche.

Gratuit sur inscription à [festival.lirelemonde@gmail.com](mailto:festival.lirelemonde@gmail.com) ou au 07 49 10 18 41.

### Ateliers Una Volta C'era, création et illustration de contes

Parvis de l'église

Samedi 16 juillet de 10h à 12h.

Dimanche 17 juillet de 10h à 12h.

Animés par Sylvie Melchiori, Vanessa Hié et Jérôme Ferrari.

Avec la collaboration des artistes associé.es, les enfants créeront et illustreront un conte.

**Sylvie Melchiori** est co-présidente d'Altaleghe et dirige l'ensemble des activités éducatives et culturelles de l'association. Elle est à l'origine de la création de ces ateliers où entrent en jeu ses connaissances littéraires, son goût pour l'écriture et ses qualités artistiques.

**Vanessa Hié** est illustratrice française de livres pour enfants. Petite, elle passe sa vie à dessiner, à couper, coller, bricoler papiers et cartons. Elle a fait ses études d'illustration à l'École Olivier de Serres. Elle surprend par la variété des techniques artistiques qu'elle explore à travers ses œuvres, ainsi que sa prédilection particulière pour la représentation d'animaux.

**Jérôme Ferrari**, parrain du festival *Lire le monde*, nous fait le plaisir cette année de consacrer son temps et son talent aux enfants. Il a reçu le prix Goncourt en 2012 pour *Le Sermon sur la chute de Rome*. Toute son œuvre est publiée aux éditions Actes Sud. Dernier titre paru : *À son image* (prix Le Monde 2018 ; prix Méditerranée 2018).

Les enfants s'engagent à participer aux 2 matinées.

Gratuit sur inscription à [festival.lirelemonde@gmail.com](mailto:festival.lirelemonde@gmail.com) ou au 07 49 10 18 41.

Librairie jeunesse sur place : La Marge, d'Ajaccio.



# Cinéma en plein air

## Altagène

Vendredi 15 juillet à 21h, parvis de l'église

### Conversation avec Françoise Fabian

animée par Marie Guérini



Vendredi 15 juillet à 22h, église

### Rose

d'Aurélie Saada (2021, durée 1h42)

Rose, femme de 78 ans, vient de perdre son mari qu'elle adorait. Sa vie est bouleversée lorsque sa peine se dissipe et laisse place à une puissante pulsion de vie lui faisant réaliser qu'elle peut encore se redéfinir en tant que femme.



Samedi 16 juillet à 22h, parvis de l'église

Cinéma d'animation, le choix de Dominique Mattéi

### Tout en haut du monde

de Rémi Chayé et Claire Paoletti (2016, durée : 1h21)

C'est l'aventure mystérieuse et montagnarde d'une jeune fille russe, Sacha, qui part à la recherche de son grand-père, Oloukine, explorateur renommé disparu pendant une expédition vers le Pôle Nord au XIXe siècle. (Dans l'église en cas d'intempéries).

Entrée libre dans la limite des places disponibles

# Les expositions

## I Rucchisgiani, portraits et paroles des habitantes et habitants de l'Alta Rocca

Musée de Levie

Du 13 juillet au 25 septembre

Vingt habitantes et habitants de l'Alta Rocca ont été interrogé.es en 2020 et 2021 pour raconter leur rapport et souvenir de nature, notamment sur la thématique de l'eau (20 heures d'enregistrement).

Marianne Tessier, photographe, a réalisé un portrait de chaque personne. L'exposition rend compte de cette collecte de témoignages et permet d'aborder la thématique de l'eau à travers des souvenirs et l'imaginaire. Elle présente des photos, des extraits de paroles et visions de l'eau dans tous ses états.

Marianne Tessier (voir page 3)

## L'estampe, reflet de l'eau

Eglise d'Altagène

Du 15 au 19 juillet

Pendant l'hiver et le printemps 2022, Bernard Minguet et Clémence Fernando ont travaillé sur le thème de l'eau durant leur résidence. Une série d'estampes a été tirée sur le lieu de la résidence, l'Atelier-cabane, à Sainte-Lucie de Tallano. L'exposition présente ces œuvres ainsi que certains travaux des étudiantes et étudiants de l'université de Beyrouth, où Bernard Minguet s'est rendu en avril 2022, pour enseigner les techniques de gravure.

Clémence Fernando et Bernard Minguet, voir p.4

# La Librairie

À Altagène, dédicaces auprès de La Marge.

La Marge, grande librairie indépendante avec plus de 30 000 références à Ajaccio, est partenaire du festival Lire le monde.



# ALTALEGHJE

Association loi 1901. Pour le développement d'une activité culturelle en Alta Rocca et l'organisation des rencontres culturelles à Altagné.

## BULLETIN D'ADHÉSION

NOM & PRÉNOM : .....

ADRESSE : .....

E-MAIL : .....

TÉLÉPHONE : .....

- Adhère et verse le montant de (10 euros)
- Adhère et devient membre bienfaiteur-trice en versant la somme de 50 euros minimum, soit .....€
- Fait un don d'un minimum de 100 euros en tant que personne morale, soit .....€
- Souhaite également devenir membre actif-ve en versant la cotisation annuelle et voter lors des réunions d'AltaLeghje. *(Selon les statuts d'AltaLeghje, la cotisation annuelle est fixée par l'assemblée générale. Les membres actifs-ves votent à l'Assemblée Générale.)*
- Souhaite recevoir la newsletter et les informations concernant Altaleghe

Chèque à l'ordre d'AltaLeghe

*AltaLeghje étant une association à but non lucratif tous les dons qui lui sont versés ouvrent droit à une réduction d'impôt sur le revenu égale à 66 % du montant versé dans la limite de 20 % du revenu imposable. Par exemple : pour un don de 50 euros, la réduction d'impôt sera de 33 euros; vous n'aurez donc payé que 17€ au final. Pour un don de 100 euros, la réduction d'impôt sera de 66 euros; vous n'aurez donc payé que 34 euros au final.*

IBAN 7610278090670002025020166 - RIB 10278 09067 00020250201 66 – Crédit Mutuel de Porto-Vecchio

# LES MODÉRATRICES ET MODÉRATEURS DU FESTIVAL LIRE LE MONDE

**Simon Bentolila** est journaliste à *LIRE* magazine littéraire.

Journaliste et essayiste, **Robert Colonna d'Istria**, fin connaisseur de l'histoire intellectuelle de la Corse, est un grand amateur de littérature. Il a écrit de nombreux ouvrages d'analyse historique sur la Corse, dont *Histoire de la Corse* (1995), *La Corse au XX<sup>e</sup> siècle* (1997), ou plus récemment, *Une famille corse, 1200 ans de solitude* (2018).

**Véronique Condé**, infatigable bénévole d'AltaLehje, anime le jeu du panier de fruits, après s'être assurée que les visiteuses et visiteurs du festival puissent être nourris.

**Alain di Meglio**, voir p.6

**Virginie Ferrand** : guide-conférencière professionnelle, elle anime la randonnée à Sainte-Lucie-de-Tallano, le samedi matin.

Instituteur pendant 20 ans, **Jacques Fournier** devient en 2002 directeur de la Maison de la Poésie puis des Itinéraires poétiques de Saint-Quentin-en-Yvelines. Il a par ailleurs co-créé et dirigé les revues *décol'* et *Ici & Là* et les éditions poétiques l'épi de seigle. Cofondateur de la compagnie à Hauteur 2 Voix / àH2V, il y est col(l)ecteur de textes.

**Marie Guerini**, femme de radio est secrétaire générale HF Ile de France pour l'égalité femmes-hommes dans les arts et la culture, coordinatrice des Journées du matrimoine, et membre du comité éditorial d'AltaLehje.

**Dominique Mattéi**, fondatrice du centre culture Una Volta à Bastia, fondatrice du festival de la bande dessinée à Bastia, est membre du comité éditorial d'AltaLehje.

**Sylvie Melchiori** voir p.10

**Lisa Pupponi**, étudiante en master d'urbanisme et d'aménagement à l'université Panthéon-Sorbonne, contribue à la création de *Tempi Revista*, revue en langue corse.

**Jean-Paul Rocca Serra** est maire de Serra di Scopamene.

**Christine Siméone-Giocanti** est présidente d'AltaLehje. Journaliste de formation, elle dirige l'un des quatre Ateliers de création du réseau des radios France Bleu de Radio France.

**Sylvie Sohier**, mathématicienne de formation, engagée sur de nombreux terrains bénévoles, élue de la commune du Tremblay sur Mauldre, est aussi lectrice pour la compagnie à Hauteur 2 Voix / àH2V.

**Cathy Vernaz**, membre du comité éditorial d'AltaLehje, est responsable du concours de nouvelles.

(En coulisses ont oeuvré Marie Alfonsi, Stéphane Bouju, Pauline Chauvain, Angela Coti, Kevin Grandó, Bardig Kouyoumdjian, Romane Kueny, Marie Lachapelle, Gilles Leprince, Yasmine Manjra, Valérie Simonpietri).

**Merci à toutes celles et ceux qui, de près ou de loin,  
ont aidé à la préparation de ce festival !**

# LES PARTENAIRES D'ALTALEGHJE

La Sofia

L'agence Sorba

La société Giacomini, fruits et légumes

La Collectivité Territoriale Corse

Le Centre National du Livre

La commune d'Altaleghje

La commune de Levie

Musée de l'Alta Rocca, Levie

La commune de Sainte Lucie de Tallano

La commune de Serra di Scopamene

Les médiathèques de Petreto, Propiano, Porto-Vecchio

Le collège de Levie

La cité scolaire Clémenceau à Sartène

Le campus agricole de Sartène



En plein air  
Accès libre

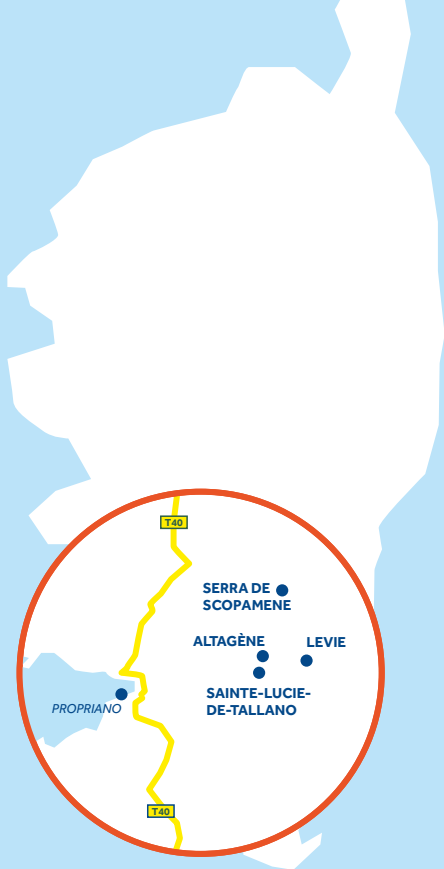
La Marge : Une librairie  
à Altagène !

Une bibliothèque  
à ciel ouvert !

Dédicaces  
à Altagène

De la bonne humeur  
partout !

Restauration  
sur place à Altagène



# Lire le monde

Festival littéraire  
7<sup>e</sup> édition



Contact : [festival.lirelemonde@gmail.com](mailto:festival.lirelemonde@gmail.com)

[altaleghje.com](http://altaleghje.com)



Fondation Orange

safia

le culture avec  
la copie privée

CNL  
Centre National  
de Littérature

LiRE  
magazine

ALTA  
ROCCA  
Cultura di Rocca

COLLETTIVITÀ DI CORSICA  
COLLETTIVITÀ DI CORSE

AIR CORSICA

le monde  
diEU  
RDFM